

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
(DECLARATION OF PERFORMANCE)  
Nr (No.) NDWU/1/MANHATTAN/2019



<p><b>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:</b> (Unique identification code of the product-type:)</p> <p><b>MANHATTAN</b></p>
<p><b>2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:</b> W instalacjach grzewczych w budynkach (Intended use/es: In heating systems in buildings)</p>
<p><b>3. Producent:</b> (Manufacturer:)</p> <p>INSTAL-PROJEKT Gawłowsy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyn, Polska. (INSTAL-PROJEKT Gawłowsy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyn, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)</p>
<p><b>4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:</b> (System/s of AVCP:)</p> <p>System 3</p>
<p><b>5. Norma zharmonizowana:</b> (Harmonised standard:)</p> <p>PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014</p>
<p><b>6. Jednostka lub jednostki notyfikowane:</b> (Notified body ies:)</p> <p>Notyfikowana jednostka badawcza HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified/accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626, performed initial type testing and issued test reports.)</p>
<p><b>7. Deklarowane właściwości użytkowe:</b> (Declared performance/s:)</p>

Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification
<b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014
<b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	
<b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])	
<b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	
<b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 700 [kPa] (Maximum operating pressure 700 [kPa])	
<b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	
<b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	
<b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)	
<b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)	

8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.  
(The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)

Tabela nr 1

(Table no. 1)

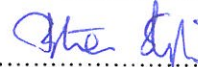
Model grzejnika	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20°C) $\phi_{50}$	Moc cieplna [W] (55/45/20°C) $\phi_{30}$	Wykładnik n	$\Delta T$	$K_M$	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20°C) $\phi_{50}$	Rated thermal output (55/45/20°C) $\phi_{30}$	Index exponent n	$\Delta T$	$K_{Mn}$	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				
MTH-40/120	642	334	1,2788	50	4,31412	$\phi =$	4,31412	x	$\Delta T$	1,2788
MTH-50/120	781	406	1,2822	50	5,17883	$\phi =$	5,17883	x	$\Delta T$	1,2822
MTH-60/120	921	478	1,2856	50	6,02648	$\phi =$	6,02648	x	$\Delta T$	1,2856
MTH-40/140	741	386	1,2776	50	5,00281	$\phi =$	5,00281	x	$\Delta T$	1,2776
MTH-50/140	902	470	1,2763	50	6,12084	$\phi =$	6,12084	x	$\Delta T$	1,2763
MTH-60/140	1063	554	1,2751	50	7,24731	$\phi =$	7,24731	x	$\Delta T$	1,2751
MTH-40/160	847	441	1,2763	50	5,74762	$\phi =$	5,74762	x	$\Delta T$	1,2763
MTH-50/160	1031	539	1,2704	50	7,15957	$\phi =$	7,15957	x	$\Delta T$	1,2704
MTH-60/160	1214	636	1,2645	50	8,62722	$\phi =$	8,62722	x	$\Delta T$	1,2645
MTH-40/180	959	500	1,2735	50	6,57931	$\phi =$	6,57931	x	$\Delta T$	1,2735
MTH-50/180	1167	602	1,2947	50	7,36910	$\phi =$	7,36910	x	$\Delta T$	1,2947
MTH-60/180	1375	702	1,3158	50	7,99462	$\phi =$	7,99462	x	$\Delta T$	1,3158

W imieniu producenta podpisał:  
(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. Produkcji  
Bartosz Ścierzyński  
Nowa Wieś 21.02.2019 r.

**PREZESA**  
ds. produkcji

Bartosz Ścierzyński



(podpis)  
(signature)

**INSTAL-PROJEKT**  
Gawłowski, Ścierzyński Sp.j.  
ul. Jana Pawła II 12A  
Nowa Wieś k/ Włocławka  
87-853 KRUSZYN  
NIP: 888-10-04-722  
Tel.(054) 235 59 05, Fax (054) 235 45 43